

## Einbauanleitung zu Elektro-Einbausatz 736566

Elektro-Einbausatz für Anhängerkupplung, 7-polig, 12 Volt, nach ISO 1724

### FIAT PUNTO 09/99 >> 09/05

- Inhalt:**
- 1 Steckdose 7-polig,
  - 1 Leitungssatz 7-adrig,
  - 1 Gummidichtung für die Steckdose,
  - 1 Anhänger-Blinküberwachung,
  - 1 Anhängermodul,
  - 3 Schrauben M5 x 30,
  - 2 Sicherungshalter mit Anschlußleitung,
  - 2 Blechschrauben 4 x 16,
  - 3 Muttern M5, selbstsichernd,
  - 2 Kabelbinder 300 mm lang,
  - 10 Kabelbinder 100 mm lang.

### **HINWEIS:**

***Die Einbauanleitung ist dem Kunden auszuhändigen!***

## Durchzuführende Arbeiten, allgemein:

1. Masse-Leitung von der Batterie trennen.
2. Durchführung für Leitungssatz herstellen.
3. Leitungssatz 7-adrig und Steckdose montieren.
4. Funktionsprüfung.

## 1. Masse-Leitung von der Batterie trennen

Aus Sicherheitsgründen ist die Masse-Leitung unbedingt vor Beginn der Arbeiten von der Batterie zu trennen. Damit keine gespeicherten Daten verloren gehen empfiehlt sich der Einsatz eines **Ruhestrom-Erhaltungsgerätes. (Herstellervorschriften beachten)**

## 2. Durchführung für Leitungssatz herstellen

Hutablage und Kofferraum-Bodenabdeckung herausnehmen.

Verkleidung vom Heckabschlußblech ausbauen.

Linke und rechte Kofferraum-Seitenverkleidung lösen und vorklappen. Linke und rechte Schlußleuchte ausbauen.

An geeigneter, ebener Stelle im Heckabschlußblech (rechts unterhalb des Schloßträgers, in Höhe der fahrzeugseitigen Kabeldurchführung zur Kennzeichenleuchte) eine Bohrung mit **18 mm** Durchmesser anbringen, entgraten, mit Korrosionsschutzmittel behandeln und trocknen lassen.

### 3. Leitungssatz 7-adrig und Steckdose montieren

Das Leitungssatzende 7-adrig mit Aderendhülsen durch die unter Punkt 2 angebrachte Durchführung vom Kofferraum nach außen und weiter durch das Loch im Halteblech für die Steckdose verlegen.

Beiliegende Gummidichtung für die Steckdose auf das Leitungssatzende aufschieben.  
(Geeignetes Gleitmittel verwenden)

Kontakteinsatz aus der beiliegenden Steckdose herausdrücken.  
(Deckel öffnen, Kontakteinsatz ist nur verrastet)

Den Kontakteinsatz der Steckdose wie folgt anschließen:

| Leitung      | Kontakt-Nr. | Funktion                       |
|--------------|-------------|--------------------------------|
| schwarz/weiß | 1/L         | Fahrtrichtungsanzeiger, links  |
| grau         | 2/54g       | Nebelschlußleuchte             |
| weiß/braun   | 3/31        | Masse                          |
| schwarz/grün | 4/R         | Fahrtrichtungsanzeiger, rechts |
| grau/rot     | 5/58R       | Rechte Schlußleuchte           |
| schwarz/rot  | 6/54        | Bremsleuchten                  |
| grau/schwarz | 7/58L       | Linke Schlußleuchte            |

Kontakteinsatz wieder in das Steckdosengehäuse eindrücken, Gummidichtung an die Steckdose schieben und Steckdose mit den beiliegenden Schrauben und Muttern am Halteblech festschrauben.

#### **ACHTUNG!**

- a) Bei der Montage der Steckdose ist besonders darauf zu achten, daß die Anschlußleitungen **nicht eingeklemmt** und somit **beschädigt** werden!!
- b) Auf **ordnungsgemäßen Sitz der Dichtungselemente** achten! Speziell die Dichtung am Leitungsaustritt aus der Steckdose muß auf dem Isolierschlauch sitzen, nicht nur auf den Einzel-Adern!
- c) Leitungssatz so verlegen, daß **keine Scheuerstellen** entstehen können!
- d) Leitungssatz **nicht in der Nähe der Auspuffanlage** verlegen!!

Die auf dem Leitungssatz montierte Gummitülle positionieren und in das Durchführungsloch zum Kofferraum einsetzen.

Das mit **R** gekennzeichnete Leitungssatzende (Steckverbindung 5-fach) zur **rechten Schlußleuchte** verlegen.

Fahrzeugseitiges Steckgehäuse 5-fach von der rechten Schlußleuchte abziehen, mit dem passenden Gegenstück des Leitungssatzes zusammenstecken und verrasten.

Verbleibendes Steckgehäuse 5-fach des Leitungssatzteils auf die rechte Schlußleuchte stecken und verrasten.

Das mit **L** gekennzeichnete Leitungssatzende (Steckverbindung 5-fach) zur **linken Schlußleuchte** verlegen.

Fahrzeugseitiges Steckgehäuse 5-fach von der linken Schlußleuchte abziehen, mit dem passenden Gegenstück des Leitungssatzes zusammenstecken und verrasten.

Verbleibendes Steckgehäuse 5-fach des Leitungssatzteils auf die linke Schlußleuchte stecken und verrasten.

Den Kabelschuh der Leitung **weiß/braun** und der Leitungen **braun** an den fahrzeugseitigen Massepunkt am Heckabschlußblech (*unterhalb der linken Schlußleuchte*) anschließen.

Beiliegende Anhänger-Blinküberwachung auf das Steckhülsegehäuse 14-fach und beiliegendes Anhängermodul auf das Steckhülsegehäuse 10-fach stecken, verrasten und an geeigneter Stelle hinter der linken Kofferraum-Seitenverkleidung mit beiliegenden Blechschrauben befestigen.

Die Leitungen **rot** und **rot/blau** an der linken Fahrzeugseite entlang nach vorne in den Fußraum Fahrerseite und weiter zur Fahrzeugbatterie verlegen. Die Leitungsenden farbgleich auf die entsprechenden Sicherungshalter der beiliegenden Anschlußkabel für die Dauerplusversorgung aufstecken.

Kabelschuhe mit den Sicherungshaltern **an der Pluspolklemme der Batterie** anschließen. *Ggf. die Leitungen **rot** und **rot/blau** an eine geeignete **Dauerplus-Eingangsleitung** der Zentralelektrik im Fußraum Fahrerseite anschließen. Leitungsquerschnitt der **Dauerplus-Eingangsleitung** beachten!*

**Hinweis:** Für eine ordnungsgemäße Funktion der Anhänger-Blinküberwachung und des Anhängermoduls sind die Leitungen **rot** und **rot/blau** des Leitungssatzes **unbedingt an Dauerplus (Klemme 30)** anzuschließen!!

## 4. Funktionsprüfung

Masse-Leitung wieder an die Batterie anschließen.

Alle Funktionen mit einem geeigneten Prüfgerät prüfen.

Das Prüfgerät ist im Fachhandel erhältlich unter der **JAEGER-Artikelnummer:**

**361009**

Der Adapter zu Prüfgerät 361009 für 7-polige Steckdosen ist im Fachhandel erhältlich unter der **JAEGER-Artikelnummer:**

**311052**

Alle Leitungsstränge des Einbausatzes entlang der fahrzeugseitigen Leitungsstränge verlegen, mit beiliegenden Kabelbindern fixieren und/oder in die vorhandenen Kabelhalterungen einlegen!

Alle Verkleidungen und demontierten Teile wieder einbauen.

### **Funktionshinweis Anhänger-Blinküberwachung:**

*Ein Defekt der Fahrtrichtungsanzeiger des Anhängers wird im Anhängerbetrieb von der/den **fahrzeugseitigen Kontroll-Leuchte/n** über eine Erhöhung der Blinkfrequenz angezeigt!!*

## Notice de montage du kit électrique 736566

Kit électrique pour attelage de remorque, 7 broches, 12 V, selon ISO 1724

### FIAT PUNTO 09/99 >> 09/05

- Contenu:**
- 1 Socle de prise 7 broches,
  - 1 Faisceau à 7 fils,
  - 1 Joint de prise en caoutchouc,
  - 1 Module de surveillance des clignotants de la remorque,
  - 1 Module de remorque,
  - 3 Vis M5 x 30,
  - 2 Portes fusibles avec fil d'alimentation,
  - 2 Vis à tôle 4 x 16,
  - 3 Ecrous M5, freins-filets (Nylstop),
  - 2 Colliers de câble, lg 300 mm,
  - 10 Colliers de câble, lg 100 mm.

### **Important:**

***La notice de montage est à remettre au client!***

## Différentes étapes à effectuer:

1. Débrancher le câble de masse de la batterie.
2. Préparer le cheminement du faisceau.
3. Monter le faisceau à 7 fils et le socle de prise.
4. Vérifier les fonctions.

## 1. Débrancher le câble de masse de la batterie

Pour des raisons de sécurité, il est impératif de débrancher le câble de masse de la batterie avant de commencer le montage. Afin que des données ne soient pas perdues, il est conseillé d'utiliser un **dispositif de maintien du courant en circuit fermé. (Se reporter aux consignes du constructeur !)**

## 2. Préparer le cheminement du faisceau

Déposer la plage arrière et le plancher du coffre.

Déposer l'habillage du seuil de chargement.

Démonter partiellement les garnitures droite et gauche du coffre et les rabattre. Déposer les feux arrière droit et gauche.

Effectuer un perçage de **18 mm** à un endroit approprié au niveau de la traverse (à droite sous le support de serrure, à la hauteur du passage de câble allant à l'éclaireur de plaque de police), ébavurer, traiter avec un produit anticorrosion puis laisser sécher.

### 3. Monter le faisceau à 7 fils et le socle de prise

Faire passer l'extrémité du faisceau équipé de douilles par le perçage effectué précédemment au point 2 du coffre vers l'extérieur, puis jusqu'au support de la prise d'attelage.

Monter le joint en caoutchouc fourni en le faisant glisser sur le faisceau (*utiliser un lubrifiant*).

Faire sortir le porte contact du boîtier de prise (*ouvrir le clapet, le porte contact est simplement clipé*).

**Affecter les contacts de la prise comme suit:**

| Fil        | Contact n° | Fonctions                       |
|------------|------------|---------------------------------|
| Noir/blanc | 1/L        | Indicateur de direction, gauche |
| Gris       | 2/54g      | Antibrouillard                  |
| Blanc/brun | 3/31       | Masse                           |
| Noir/vert  | 4/R        | Indicateur de direction, droit  |
| Gris/rouge | 5/58R      | Feu de position droit           |
| Noir/rouge | 6/54       | Feux stop                       |
| Gris/noir  | 7/58L      | Feu de position gauche          |

Remonter le porte contact dans le socle de prise, positionner le joint sur le boîtier de prise puis fixer la prise sur la plaque support au moyen des vis et écrous fournis.

#### **ATTENTION!**

- a) Lors du montage de la prise, faire particulièrement attention à ce que les fils du boîtier **ne se coincent pas** pour ainsi éviter leur **détérioration!!**
- b) Faire attention à la **bonne position du joint de prise!** En particulier, le joint au niveau de la sortie de câble doit être positionné sur la gaine isolante et non sur les fils !
- c) Faire cheminer le faisceau de telle sorte qu'**aucun point de frottement** ne puisse apparaître!
- d) Ne pas faire cheminer le faisceau à **proximité du dispositif d'échappement!!**

Positionner le passe fil pré monté sur le faisceau au niveau du passage de carrosserie vers le coffre.

Faire cheminer la partie du faisceau identifiée par un **R** vers le **feu arrière droit** (*connecteur 5 voies*).

Débrancher le connecteur 5 voies du feu arrière droit et le connecter au connecteur correspondant du faisceau d'attelage puis verrouiller.

Brancher le connecteur 5 voies du faisceau d'attelage restant au feu arrière droit puis verrouiller.

Faire cheminer la partie du faisceau identifiée par un **L** vers le **feu arrière gauche** (*connecteur 5 voies*).

Débrancher le connecteur 5 voies du feu arrière gauche et le connecter au connecteur correspondant du faisceau d'attelage puis verrouiller.

Brancher le connecteur 5 voies du faisceau d'attelage restant au feu arrière gauche puis verrouiller.

Connecter la cosse ronde du fil de masse **blanc/brun** et des fils **brun** au goujon de masse du véhicule (*sous le feu arrière gauche*).

Brancher le module de surveillance des clignotants au connecteur 14 voies et le module de remorque au connecteur 10 voies du faisceau d'attelage, verrouiller et les fixer sur la carrosserie sur le côté gauche du coffre avec les vis fournies, à un endroit approprié derrière la garniture.

Faire cheminer les fils **rouge** et **rouge/bleu** sur le côté gauche du véhicule jusqu'à l'avant au pied du conducteur puis jusqu'à la batterie. Insérer l'extrémité des fils dans les portes fusibles du fil de connexion au plus permanent en respectant la correspondance des couleurs.

Brancher la cosse ronde avec les portes fusibles à la **borne plus** de la batterie.

*Eventuellement, les fils **rouge** et **rouge/bleu** peuvent être connectés à un plus permanent de la centrale électrique située au pied côté conducteur. Veillez à ce que la **section des fils d'alimentation en plus permanent** ait une section suffisante !*

**Important:** Pour un bon fonctionnement du module de surveillance des clignotants de la remorque, il est **impératif** que les fils **rouge** et **rouge bleu** du faisceau soit raccordés à un **plus permanent (borne 30)**.

## 4. Vérifier les fonctions

Rebrancher le câble de masse à la batterie.

Vérifier toutes les fonctions au moyen d'appareils adaptés.

L'appareil de contrôle est disponible dans les magasins spécialisés sous la **référence JAEGER**:

**361009**

L'adaptateur de l'appareil de contrôle 361009 pour socle de prise 7 pôles est disponible dans les magasins spécialisés sous la **référence JAEGER**:

**311052**

Faire cheminer tous les faisceaux du kit au moyen des colliers de câble fournis le long de la traverse et/ou les fixer aux systèmes de fixation disponibles.

Remonter toutes les garnitures et pièces précédemment démontées.

### **Information sur le système de surveillance des clignotants de la remorque:**

*Un dysfonctionnement des indicateurs de direction de la remorque, lorsque celle-ci est branchée, est signalé par une augmentation de la fréquence **des voyants de contrôle du véhicule** sur le tableau de bord.*

## Návod k montáži svazku el. instalace 736566

Svazek el. instalace pro připojení přívěsu, 7-pólový, 12 V, dle ISO 1724

### FIAT PUNTO 09/99 >> 09/05

- Obsah:**
- 1 7-pólová zásuvka
  - 1 7-žilový kabelový svazek
  - 1 gumové těsnění pro zásuvku
  - 1 řídicí jednotka kontroly směrových světel přívěsu
  - 1 modul přívěsu
  - 3 šrouby M5 x 30
  - 2 držáky pojistek včetně přípojek
  - 2 šrouby do plechu 4 x 16
  - 3 matice M5, (samojistné)
  - 2 kabelové vázací pásy, délka 300 mm
  - 10 kabelových vázacích pásků, délka 100 mm

### **POKYN:**

***Montážní návod musí být předán zákazníkovi!***

## Potřebné práce, všeobecně:

1. Odpojit zemnicí vodič od baterie
2. Vytvořit průchod pro kabelový svazek
3. Namontovat 7-žilový kabelový svazek a zásuvku
4. Zkouška funkčnosti

## 1. Odpojit zemnicí vodič od baterie

Aby se zabránilo zkratům během montáže a z bezpečnostních důvodů musí být zemnicí vodič bezpodmínečně před začátkem montáže odpojen od baterie **(nebezpečí požáru)!!**

***Pozor: palubní počítač / imobilizér!***  
***Odpojením baterie může dojít ke ztrátě uložených dat!***  
***Dodržujte předpisy výrobce!***

## 2. Vytvořit průchod pro kabelový svazek

Odstraňte odkládací desku a podlahovou desku zavazadlového prostoru. Demontujte obložení ze zadního koncového plechu.

Uvolněte levé a pravé boční obložení zavazadlového prostoru a sklopte je směrem dopředu. Demontujte levé a pravé zadní světlo.

Vyvrtejte na vhodném, rovném místě v zadním koncovém plechu (*vpravo pod zámkem, ve výši vozidlového průchodu k osvětlení SPZ*) otvor o průměru **18 mm**, začistěte hrany průchodu, potřete antikoročním prostředkem a nechte zaschnout.

### 3. Namontovat 7-žilový kabelový svazek a zásuvku

Ved'te část 7-žilového kabelového svazku s kontakty průchodem vytvořeným v bodě 2 ven ze zavazadlového prostoru a dále skrz otvor v držáku zásuvky.

Přiložené gumové těsnění pro zásuvku nasuňte na konec kabelového svazku.  
(Použijte vhodný kluzný prostředek.)

Vysuňte vložku s kontakty z přiložené zásuvky.  
(Otevřete víko, vložka je pouze zaklapnuta.)

**Zapojte vložku s kontakty zásuvky následovně:**

| Vodič         | Číslo kontaktu | Funkce                      |
|---------------|----------------|-----------------------------|
| černo/bílý    | 1/L            | Ukazatel směru jízdy, levý  |
| šedý          | 2/54g          | Zadní mlhové světlo přívěsu |
| bílo/hnědý    | 3/31           | Kostra                      |
| černo/zelený  | 4/R            | Ukazatel směru jízdy, pravý |
| šedo/červený  | 5/58R          | Pravé zadní světlo          |
| černo/červený | 6/54           | Brzdová světla              |
| šedo/černý    | 7/58L          | Levé zadní světlo           |

Zatlačte vložku s kontakty opět do tělesa zásuvky a nasuňte gumové těsnění na zásuvku, připevněte zásuvku pomocí přiložených šroubů a matic k plechovému držáku.

#### **POZOR!**

- a) Při montáži zásuvky zajistěte zejména, aby nedošlo **k sevření** a tím **k poškození** připojovacích kabelů!!
- b) Dbejte na **správné usazení těsnících prvků!** Zejména těsnění na výstupu svazku ze zásuvky musí dosedat na izolační hadici, nikoliv pouze na jednotlivé vodiče!
- c) Pokládejte kabelový svazek tak, aby nemohlo dojít k **odírání!**
- d) **Nepokládejte** kabelový svazek **v blízkosti výfuku!**

Vyrovnejte gumovou průchodku namontovanou na kabelovém svazku a vsad'te ji do průchozího otvoru k zavazadlovému prostoru.

Ved'te část kabelového svazku označenou písmenem **R** (5-pólový konektor) k **pravému zadnímu světlu**.

Sejměte 5-pólový konektor vozidla z pravého zadního světla, spojte jej se správným protikusem kabelového svazku a zacvakněte.

Zbývající 5-pólový konektor kabelového svazku nasuňte na pravé zadní světlo a zacvakněte.

Ved'te část kabelového svazku označenou písmenem **L** (5-pólový konektor) k **levému zadnímu světlu**.

Sejměte 5-pólový konektor vozidla z levého zadního světla, spojte jej se správným protikusem kabelového svazku a zacvakněte.

Zbývající 5-pólový konektor kabelového svazku nasuňte na levé zadní světlo a zacvakněte.

Připojte kabelové oko **vodičů bílo/hnědý** a **hnědý** na kostru vozidla na zadním koncovém plechu (pod levým zadním světlem).



Nasuňte a zacvakněte přiloženou řídicí jednotku kontroly směrových světel přívěsu na 14-pólový konektor a přiložený modul přívěsu na 10-pólový konektor, a upevněte je pomocí přiložených šroubů do plechu na vhodném místě za levým bočním obložením zavazadlového prostoru.

Ved'te vodiče **červený** a **červeno/modrý** podél levého boku vozidla směrem dopředu do prostoru pro nohy na místě řidiče a dále k baterii vozidla. Nasuňte konce vodičů stejné barvy na příslušné držáky pojistek přiložených připojovacích kabelů pro trvale plusové napájení.

Připojte kabelová oka s držáky pojistek ke **svorce baterie s plusovým pólem**. Případně připojte vodiče **červený** a **červeno/modrý** ke vhodnému **trvale plusovému vstupnímu vedení** centrální elektriky v nožním prostoru místa řidiče. Zohledněte průřez vodičů **trvale plusového vstupního vedení**!

**Pokyn:** Pro správnou funkci kontroly směrových světel přívěsu a modulu přívěsu je **bezpodmínečně nutné** připojit vodiče **červený** a **červeno/modrý** kabelového svazku k **Trvalému plus (svorka 30)!!**

## 4. Zkouška funkčnosti

Opět připojte zemnicí vodič na baterii.

Zkontrolujte všechny funkce pomocí vhodného testovacího přístroje

Testovací přístroj lze zakoupit ve specializovaném obchodě pod **obj. číslem JAEGER:**

**361009**

Adaptér k testovacímu přístroji 361009 pro 7-pólové zásuvky lze zakoupit ve specializovaném obchodě pod **obj. číslem JAEGER:**

**311052**

Veškeré větve kabelového svazku ved'te podél vozidlových svazků, upevněte je přiloženými kabelovými vázacími páskami a/nebo je pokládejte do stávajících kabelových držáků!

Namontujte opět veškerá obložení a demontované díly.

### **Pokyn pro kontrolu funkce směrových světel přívěsu:**

Porucha ukazatelů směru jízdy přívěsu je za provozu s přívěsem indikována zvýšenou frekvencí blikání **kontrolek ve vozidle!!**

## Szerelési utasítás kábelköteg elektromos ekötéséhez a 736566

Kábelköteg, pótkocsi elektromos csatlakoztatásához, 7-pólusú, 12 V, az ISO 1724 szerint

### FIAT PUNTO 09/99 >> 09/05

- Tartalom:**
- 1 7-eres kábelköteg
  - 1 7-pólusú dugaszolóaljzat
  - 1 gumitömítés a dugaszolóaljzathoz
  - 1 pótkocsi irányjelző lámpák működését vezérlő egység
  - 1 pótkocsi modul
  - 3 M5 x 30 csavar
  - 1 biztosítéktartó, bekötővezetékekkel együtt
  - 2 4 x 16 lemezcsavar
  - 3 M5 önbiztosító anya
  - 2 kábelkötő szalag, 300 mm hosszú
  - 10 kábelkötő szalag, 100 mm hosszú

### UTASÍTÁS:

*A szerelési utasítást át kell adni a vevőnek!*

## Általában elvégzendő munkák:

1. Testvezeték lekötése az akkumulátorról
2. Kábelköteg átvezető kialakítása
3. A 7-eres kábelköteg és a dugaszolóaljzat beszerelése
4. Működőképesség ellenőrzése

## 1. Testvezeték lekötése az akkumulátorról

A rövidzárlatok elkerülése végett, továbbá biztonsági okokból, az akkumulátor testvezetékét eltétlenül kösse le a munkák megkezdése előtt. **(Tűzveszély)!!**

**Figyelem: fedélzeti számítógép / indításgátló!**  
**Az akkumulátor lekötésével adatvesztés következhet be!**  
**Tartsa be a gyártó előírásait!**

## 2. Kábelköteg átvezető kialakítása

Vegye ki a csomagter padlólapját és burkolatát. Szerelje le a hátsó lemez burkolatát.

A csomagter bal és jobb oldalán található burkolatot lazítsa le, majd hajtsa előre. Szerelje le a bal és jobb hátsólámpákat.

A hátsó lemezben (a zártól jobbra lenn, a rendszámvilágítás melletti vezetékátvezetővel egy magasságban), megfelelő és egyenes helyen, fúrjon ki egy **18 mm**-es furatot, majd az éleket sorjázza le, és a rozsdásodás elkerülése végett fesse be, és várja meg a festék megszáradását.

### 3. A 7-eres kábelköteg és a dugaszolóaljzat beszerelése

Vezesse át a 7-eres, érintkezőkkel szerelt kábelköteg-ágat a 2. pontban kialakított kábelátvezetőn keresztül a csomagtérből kifelé, majd a dugaszolóaljzat tartójának furatán át.

A mellékelt dugaszolóaljzat-gumitömítést húzza a kábelköteg végére.  
(használgjon megfelelő síkosító-anyagot.)

Tolja ki a dugaszolóaljzataból az érintkezős betétet.  
(Nyissa ki a fedelet, a betét csak be van kattintva)

A dugaszolóaljzat érintkezős betétjét a következő módon kösse be:

| Vezeték       | Érintkező száma | Funkció                 |
|---------------|-----------------|-------------------------|
| fekete/fehér  | 1/L             | Irányjelző lámpa, bal   |
| szürke        | 2/54g           | Pótkocsi hátsó ködlámpa |
| fehér/barna   | 3/31            | Test                    |
| fekete/zöld   | 4/R             | Irányjelző lámpa, jobb  |
| szürke piros  | 5/58R           | Jobb hátsólámpa         |
| fekete/piros  | 6/54            | Féklámpa                |
| szürke/fekete | 7/58L           | Bal hátsólámpa          |

A kábelkötegre helyezett gumitömítést ültesse rá a csomagtérből kialakított átmenő furatra, és egyengesse el.

#### **FIGYELEM!**

- a) Szereléskor ügyeljen arra, hogy a kábeleket **ne csípje be** sehova, mert azok **megsérülhetnek!!**
- b) Ügyeljen a **tömítőelemek helyes elhelyezésére!** Mindenekelőtt figyeljen arra, hogy a dugaszolóaljzat kivezetésénél a tömítés **ne csak az egyes vezetékeken, hanem a tömítőtömlőn legyen!**
- c) A kábelköteget úgy vezesse el, hogy az **ne dörzsölődjön!**
- d) A kábelköteget **a kipufogóhoz közel elhelyezni tilos!**

Tolja vissza az érintkezős betétet a dugaszolóaljzatba, és húzza a gumitömítést a dugaszolóaljzatra. Az így készreszerelt dugaszolóaljzatot a mellékelt csavarokkal és anyákkal erősítse a lemezből készült tartóhoz.

A kábelköteg **R**-betűvel jelölt ágát (5-pólusú konnektor) vezesse a **jobb hátsólámpához**.

Húzza le a jármű 5-pólusú konnektorát a jobb hátsólámpáról, majd csatlakoztassa azt a kábelköteg megfelelő ellendarabjához, és kattintsa be.

A kábelköteg szabadon maradt 5-pólusú konnektorát csatlakoztassa a jobb hátsó lámpához, és kattintsa össze.

A kábelköteg **L**-betűvel jelölt ágát (5-pólusú konnektor) vezesse a **bal hátsólámpához**.

Húzza le a jármű 5-pólusú konnektorát a bal hátsólámpáról, majd csatlakoztassa azt a kábelköteg megfelelő ellendarabjához, és kattintsa be.

A kábelköteg szabadon maradt 5-pólusú konnektorát csatlakoztassa a bal hátsó lámpához, és kattintsa össze.

A **fehér/barna** és a **barna** vezetékek kábelszemét a hátsó véglemezhez (testhez) erősítse hozzá, a bal hátsólámpa alatt.

A pótkocsi irányjelző lámpák működését vezérlő egységet csatlakoztassa (és kattintsa be) a kábelköteg 14-pólusú konnektorához, a pótkocsi modult pedig csatlakoztassa a 10-pólusú konnektorhoz, és a bal csomagtartó-burkolat alatt, megfelelő helyen, erősítse fel a mellékelt csavarok segítségével.

A **piros** és a **piros/kék** vezetékeket a jármű bal oldalán vezesse előre a járművezető lábkörnyezetéhez, majd a jármű akkumulátorához. Az azonos színű vezetékeket és biztosítéktartókat csatlakoztassa egymáshoz, és az állandó pluszhoz.

Csatlakoztassa a biztosítéktartó kábelszemét az **akkumulátor plusz pólusához**. Esetleg csatlakoztassa a **piros** és a **piros kék** vezetékeket a **központi elektronika állandó plusz bemenetéhez**, a gépjárművezető lábkörnyezetében. vegye figyelembe az **állandó plusz bemeneti vezeték** keresztmetszetét!

**Utasítás:** a pótkocsi irányjelzők vezérlőegységének megfelelő működéséhez **feltétlenül** szükséges, hogy a kábelköteg **piros** és **piros/kék** vezetékét bekösse az **állandó pluszhoz (30-as kapocs)!!**

## 4. Működőképesség ellenőrzése

Az akkumulátor testvezetékét kösse be.

Megfelelő tesztkészülékkel ellenőrizze le az összes funkciót.

Tesztkészüléket szakboltokban vásárolhat, a következő **JAEGER megr. számon** :

**361009**

A 361009 tesztkészülékhez, a 7-pólusú dugaszolóaljzathoz adaptert szakboltokban vásárolhat, a következő **JAEGER megr. számon**:

**311052**

A kábelkötegeket helyezze a meglévő kábelcsatornákba, vagy a jármű kábelkötegei mellett vezesse el, és ahhoz a mellékelt kábelkötő szalagokkal erősítse hozzá!

Szerelje vissza az összes leszerelt alkatrészt és burkolatot.

### **A pótkocsi irányjelző lámpák működésének kijelzése:**

**A pótkocsi irányjelző lámpáinak meghibásodását a jármű műszerfalán található ellenőrzőlámpa gyorsabb villogása jelzi ki!!**

## Instrukcja montażu wiązki instalacji elektrycznej 736566

Wiązka instalacji elektrycznej do podłączenia przyczepty, 7 biegunowa, 12 V, wg ISO 1724

### FIAT PUNTO 09/99 >> 09/05

- Zawartość:**
- 1 7-stykowe gniazdo
  - 1 7-żyłowa wiązka kabli
  - 1 uszczelnieni gumowe gniazdko
  - 1 jednostka sterująca kierunkowskazów przyczepty
  - 1 moduł przyczepty
  - 3 śruby M5 x 30
  - 1 uchwyty bezpieczników łącznie z bezpiecznikami
  - 2 blachowkręty 4 x 16
  - 3 nakrętki M5, (samoblokujące)
  - 2 taśmy kablone, długość 300 mm
  - 10 taśmy kablone, długość 100 mm

### **ZALECENIE**

*Instrukcję obsługi należy przekazać klientowi!*

## Konieczne prace, ogólnie:

1. Odłączenie uziemienia od akumulatora
2. Wykonanie przejścia dla wiązki kablowej
3. Zamontowanie 7-żyłowej wiązki kablowej i gniazdko
4. Kontrola funkcjonowania

## 1. Odłączenie uziemienia od akumulatora

Aby zapobiec zwarciom w trakcie montażu oraz ze względów bezpieczeństwa, przewód uziemiający musi być bezwarunkowo przed rozpoczęciem montażu odłączony od akumulatora (niebezpieczeństwo pożaru)!!

***Uwaga: komputer pokładowy / immobilizer !***  
***W wyniku odłączenia akumulatora może dojść do utraty zapisanych danych!***  
***Należy przestrzegać zaleceń producenta!***

## 2. Wykonanie przejścia dla wiązki kablowej

Usunąć półkę i płytę podłogową w bagażniku. Zdemontować okładzinę z blachy na tyle.

Poluzować lewą i prawą boczną okładzinę bagażnika i odchylić je w kierunku do przodu. Zdemontować lewe i prawe światło wsteczne.

W odpowiednim równym miejscu w blasze tyłu samochodu (z prawej pod zamkiem, na wysokości przejścia do oświetlenia tablicy rejestracyjnej) wywiercić otwór o średnicy **18 mm**, oczyścić krawędzie otworu, pokryć środkiem antykorozyjnym i poczekać aż zaschnie.

### 3. Zamontowanie 7-żyłowej wiązki kablowej i gniazdka

Przeprowadzić część 7-żyłowej wiązki kablowej ze stykami, przez przejście zrobione w punkcie 2, na zewnątrz z bagażnika a następnie przez otwór w uchwycie gniazdka.

Dołączoną uszczelkę gniazdka nasunąć na koniec wiązki kablowej.  
(Należy użyć odpowiedniego środka na zmniejszenie tarcia).

Wysunąć wkładkę ze stykami z załączonego gniazdka.  
(Otworzyć wieko, wkładka jest jedynie zaciśnięta.)

Wkładkę gniazdka ze stykami podłączamy w sposób następujący:

| Przewód         | Nr styku | Funkcja                           |
|-----------------|----------|-----------------------------------|
| czarno/biały    | 1/L      | Kierunkowskaz, lewy               |
| szary           | 2/54g    | Światło przeciwmgielne przyczepty |
| biało/brązowy   | 3/31     | Korpus                            |
| czarno/zielony  | 4/R      | Kierunkowskaz, prawy              |
| szary/czerwony  | 5/58R    | Prawe tylne światło               |
| czarno/czerwony | 6/54     | Światła hamowania                 |
| szaro/czarny    | 7/58L    | Lewe tylne światło                |

Wcisnąć wkładkę ze stykami ponownie do obudowy gniazdka i nasunąć gumową uszczelkę na gniazdko, przymocować gniazdko za pomocą załączonych śrub i nakrętek do blaszanego uchwytu.

#### **UWAGA!**

- W trakcie montażu gniazdka należy zwrócić uwagę aby nie doszło **do zwarcia i uszkodzenia** przewodów połączeniowych!
- Sprawdzić czy **elementy uszczelniające są zamontowane prawidłowo!** Przede wszystkim uszczelkę na wejściu wiązki z gniazdka, która musi opierać się o rurkę izolacyjną a nie tylko o poszczególne przewody!
- Układać wiązkę kablową w taki sposób aby nie mogło dojść do jej **przetarcia!**
- Nie układać wiązki kablowej w pobliżu układu wydechowego!**

Wyrównać gumową przepust zamontowany na wiązce kablowej i włożyć ją do otworu przejściowego w bagażniku.

Przeprowadzić część wiązki kablowej oznaczonej literą **R** (5-stykowe złącze) do **prawego tylnego światła**.

Zdjąć 5-stykowe złącze samochodu z prawego tylnego światła, podłączyć ją z pasującą końcówką wiązki kablowej i zaciśnąć.

Wolne 5-stykowe złącze wiązki kablowej nasunąć na prawe tylne światło i zaciśnąć.

Przeprowadzić część wiązki kablowej oznaczonej literą **L** (5-stykowe złącze) do **lewego tylnego światła**.

Zdjąć 5-stykowe złącze samochodu z lewego tylnego światła, podłączyć ją z pasującą końcówką wiązki kablowej i zaciśnąć.

Wolne 5-stykowe złącze wiązki kablowej nasunąć na lewe tylne światło i zaciśnąć.

Podłączyć końcówkę kabla **przewody biało/brązowy i brązowy** do karoserii samochodu do blachy na tyle (po lewym tylnym świetle).

Nasunąć i zacisnąć dołączoną jednostkę sterującą kierunkowskazów przyczepy do 14-stykowego złącza a dołączony moduł przyczepy do 10-stykowego złącza, i zamocować je za pomocą załączonych śrub do blachy w odpowiednim miejscu za lewą boczną okładziną bagażnika.

Przeprowadzić przewody **czerwony i czerwono/niebieski** wzdłuż lewego boku pojazdu w kierunku jego przodu do miejsca na nogi kierowcy i dalej w kierunku akumulatora samochodu. Nasunąć końce przewodów takiego samego koloru na odpowiednie uchwyty bezpieczników dołączonych przewodów połączeniowych do stałego napięcia pulsacyjnego.

Połączyć końcówki przewodów z uchwytyami bezpieczników do **zacisku akumulatora z biegunem plus**. Ewentualnie połączyć przewody **czerwony i czerwono/niebieski** do odpowiedniego **stałego wyjścia plus** centralnej instalacji elektrycznej w przestrzeni na nogi na miejscu kierowcy. **Należy uwzględnić przekrój przewodów stałego wyjścia plus!**

**Zalecenie:** W celu prawidłowego funkcjonowania kierunkowskazów przyczepy i modułu przyczepy **bezwzględnie należy podłączyć przewody czerwony i czerwono/niebieski** wiązki kablowej z **Stałym plusem (zacisk 30)!!**

## 4. Kontrola funkcjonowania

Ponownie podłączyć uziemienie akumulatora.

Sprawdzić wszystkie funkcje za pomocą odpowiedniego przyrządu testowego.

Przyrząd testowy można kupić w specjalistycznym sklepie pod **nr zamówienia JAEGER:**

**361009**

Zasilacz do urządzenia testowego 361009 do 7-stykowych gniazdek można zakupić w specjalistycznym sklepie pod **nr zamówienia JAEGER:**

**311052**

Wszystkie gałęzie wiązki kablowej należy prowadzić wzdłuż wiązek kablowych samochodu, należy je mocować dołączonymi taśmami kablowymi i/lub układać je w istniejących uchwytach kablowych!

Ponownie zamontować wszystkie okładziny i zdemontowane części.

### **Zalecenia dotyczące kontroli działania kierunkowskazów przyczepy:**

*Awaria kierunkowskazu przyczepy jest w trakcie jazdy z przyczepą sygnalizowana przez podwyższoną częstotliwość migania **kontrolki w samochodzie!***

## Návod na montáž zväzku el. inštalácie 736566

Zväzok el. inštalácie na pripojenie prívesu, 7-pólový, 12 V, podľa ISO 1724

### FIAT PUNTO 09/99 >> 09/05

- Obsah:**
- 1 7-pólová zásuvka
  - 1 7-žilový káblový zväzok
  - 1 gumené tesnenie na zásuvku
  - 1 riadiaca jednotka kontroly smerových svetiel prívesu
  - 1 modul prívesu
  - 3 skrutky M5 x 30
  - 2 držiaky poistiek vrátane prípojok
  - 2 skrutky do plechu 4 x 16
  - 3 matice M5, (samoistiače)
  - 2 káblové viazacie pásiky, dĺžka 300 mm
  - 10 káblových viazacích pásikov, dĺžka 100 mm

### POKYN:

Montážny návod musí byť odovzdaný zákazníkovi!

## Potrebné práce, všeobecné:

1. Odpojenie uzemňovacieho vodiča od batérie
2. Vytvorenie priechodu pre káblový zväzok
3. Montáž 7-žilového káblového zväzku a zásuvky
4. Skúška funkčnosti

## 1. Odpojenie uzemňovacieho vodiča od batérie

Z bezpečnostných dôvodov, a nato aby sa v priebehu montáže zabránilo skratom, musí byť uzemňovací vodič nevyhnutne pred začiatkom montáže odpojený od batérie (**nebezpečenstvo požiaru**)!!

**Pozor: palubný počítač / imobilizér!**  
**Odpojením batérie môže dôjsť ku strate uložených dát!**  
**Dodržujte predpisy od výrobcu!**

## 2. Vytvorenie priechodu pre káblový zväzok

Odstráňte odkladaciu dosku a podlahovú dosku batožinového priestoru.  
Demontujte obloženie zo zadného koncového plechu.

Uvoľnite ľavé a pravé bočné obloženie batožinového priestoru a sklopte ho smerom dopredu.  
Demontujte ľavé a pravé zadné svetlo.

Na vhodnom, rovnom mieste v zadnom koncovom plechu (vpravo pod zámkom, vo výške vozidlového priechodu k osvetleniu ŠPZ), vyvrtajte otvor s priemerom **18 mm**, začistite hrany priechodu, potrite antikoróznym prostriedkom a nechajte zaschnúť.



### 3. Montáž 7-žilového káblového zväzku a zásuvky

Vedzte časť 7-žilového káblového zväzku s kontaktmi priechodom vytvoreným v bode 2 von z batožinového priestoru a ďalej cez otvor v držiaku zásuvky.

Nasuňte priložené gumené tesnenie zásuvky na koniec káblového zväzku.  
(Použite vhodný klzajúci sa prostriedok)

Vysuňte vložku s kontaktmi z priloženej zásuvky. (Otvorte veko, vložka je iba zaklapnutá.)

**Zapojte priloženú vložku s kontaktmi zásuvky, a to nasledujúcim spôsobom:**

| Vodič          | Číslo kontaktu | Funkcia                       |
|----------------|----------------|-------------------------------|
| čierno/biely   | 1/L            | Ukazovateľ smeru jazdy, ľavý  |
| šedý           | 2/54g          | Zadné hmlové svetlo privesu   |
| bielo/hnedý    | 3/31           | Kostra                        |
| čierno/zelený  | 4/R            | Ukazovateľ smeru jazdy, pravý |
| šedo/červený   | 5/58R          | Pravé zadné svetlo            |
| čierno/červený | 6/54           | Brzdové svetlá                |
| šedo/čierny    | 7/58L          | Ľavé zadné svetlo             |

Zatlačte vložku s kontaktmi opäť do telesa zásuvky, nasuňte gumené tesnenie na zásuvku. Pomocou priložených skrutiek a matíc pripevnite zásuvku k plechovému držiaku.

#### **POZOR!**

- a) Počas montáže zásuvky zaistite hlavne, aby nedošlo **k zovretiu**, a tým **k poškodeniu** pripájacích káblov.
- b) Dbajte na **správne usadenie tesniacich prvkov!** Hlavne tesnenie výstupu zväzku zo zásuvky musí dosadať na izolačnú hadicu, nielen na jednotlivé vodiče!
- c) Káblový zväzok pokladajte tak, aby nemohlo dôjsť k **odieraniu!**
- d) **Nepokladajte káblový zväzok v blízkosti výfuku!!**

Vyrovnajzte gumenú priechodku namontovanú na káblovom zväzku a vsaďte ju do priechodzieho otvoru k batožinovému priestoru.

Vedzte časť káblového zväzku označenú písmenom **R** (5-pólový konektor) k **pravému zadnému svetlu**.

Odpojte 5-pólový konektor vozidla z pravého zadného svetla, spojte ho so správnym dielom káblového zväzku a zacvaknite.

Zvyšný 5-pólový konektor káblového zväzku nasuňte na pravé zadné svetlo a zacvaknite.

Vedzte časť káblového zväzku označenú písmenom **L** (5-pólový konektor) k **ľavému zadnému svetlu**.

Odpojte 5-pólový konektor vozidla z ľavého zadného svetla, spojte ho so správnym dielom káblového zväzku a zacvaknite.

Zvyšný 5-pólový konektor káblového zväzku nasuňte na ľavé zadné svetlo a zacvaknite.

Pripevnite káblové oko **vodičov bielo/hnedý a hnedý** ku kostre vozidla na zadnom koncovom plechu (pod ľavým zadným svetlom).

Nasuňte a zacvaknite priloženú riadiacu jednotku kontroly smerových svetiel prívěsu na 14-pólový konektor a priložený modul prívěsu na 10-pólový konektor a pripevnite ich pomocou priložených skrutičiek do plechu na vhodnom mieste za ľavým bočným obložením batožinového priestoru.

Ved'te vodiče **červený a červeno/modrý** pozdĺž ľavého boku vozidla smerom dopredu do priestoru pre nohy na mieste vodiča a ďalej k batérii vozidla. Nasuňte konce vodičov rovnakej farby na príslušné držiaky poistiek priložených pripájacích káblov pre trvalo plusové napájanie.

Pripojte káblové oká s držiakmi poistiek ku **svorke batérie s plusovým pólom**. Prípadne pripojte vodiče **červený a červeno/modrý** ku vhodnému **trvalo plusovému vstupnému vedeniu** centrálnej električky v priestore pre nohy na mieste vodiča. Zohľadnite prierez vodičov **trvalo plusového vstupného vedenia!**

**Pokyn:** Pre správnu funkciu kontroly smerových svetiel prívěsu a modulu prívěsu je **nevyhnutné** pripojiť vodiče **červený a červeno/modrý** káblového zväzku k **Trvalému plus (svorka 30)!!**

## 4. Skúška funkčnosti

Pripojte opäť uzemňovací vodič na batériu.

Skontrolujte všetky funkcie pomocou vhodného testovacieho prístroja.

Testovací prístroj môžete zakúpiť v špecializovanej predajni pod **obj. číslom JAEGER:**

**361009**

Adaptér k testovaciemu prístroju 361009 pre 7-pólové zásuvky môžete zakúpiť v špecializovanej predajni pod **obj. číslom JAEGER:**

**311052**

Všetky vetvy káblového zväzku ved'te pozdĺž vozidlových zväzkov, pripevnite ich priloženými káblovými viazacími pásikmi a/alebo ukladajte ich do káblových držiakov!

Namontujte opäť všetko obloženie a demontované diely.

### **Pokyn pre kontrolu funkcie smerových svetiel prívěsu:**

Porucha ukazovateľov smeru jazdy prívěsu je počas prevádzky s prívěsom indikovaná zvýšenou frekvenciou blikania **kontroliek vo vozidle!!**

## Istruzioni di montaggio per il kit elettrico 736566

Kit di montaggio per gancio di traino, 7 vie, 12 Volt, sec. ISO 1724

### FIAT PUNTO 9/99 >> 09/05

- Contiene:**
- 1 presa 7 poli,
  - 1 set di cavi a 7 vie,
  - 1 guarnizione in gomma per la presa di corrente,
  - 1 modulo rimorchio,
  - 1 modulo rimorchio,
  - 2 supporto di sicurezza con conduzione di collegamento,
  - 3 viti M5 x 30,
  - 3 dadi M5, autobloccanti,
  - 2 lamiera 4,8 x 16,
  - 2 pressacavi lungh. 300 mm,
  - 10 pressacavi lungh. 100 mm.

### **AVVERTENZA:**

***Le istruzioni per il montaggio devono essere consegnate al cliente!***

## Lavori generali da eseguire:

1. Staccare il cavo di massa dalla batteria.
2. Realizzare un foro di passaggio per il gruppo dei cavi.
3. Montare il set cavi a 7 fili e la presa.
4. Controllo della funzione.

## 1. Staccare il cavo di massa dalla batteria

Per motivi di sicurezza il cavo di massa deve essere assolutamente scollegato dalla batteria prima dell'inizio dei lavori.

Per evitare la perdita di dati memorizzati si consiglia l'impiego di un **dispositivo per il mantenimento della corrente di riposo** (*prestare attenzione alle disposizioni del produttore*).

## 2. Realizzare un foro di passaggio per il gruppo dei cavi

Estrarre il poggiacappelli e la copertura fondo bagagliaio.

Smontare il rivestimento della lamiera di chiusura posteriore. Ribaltare in avanti i braccioli dei sedili posteriori.

Staccare il rivestimento sinistro e destro del bagagliaio e ribaltarlo in avanti. Smontare la luce posteriore sinistra e destra.

Praticare in un luogo appropriato e piano nella lamiera di chiusura posteriore (*sulla destra inferiormente al supporto della serratura, all'altezza del passaggio cavi lato vettura verso la luce della targa*) un foro con un diametro di **18 mm**, sbavare, trattare con prodotto anticorrosivo e fare asciugare.

### 3. Montare il set cavi a 7 fili e la presa

Far passare l'estremità dei cavi a 7 poli muniti di boccole finali attraverso il foro di passaggio eseguito al punto 2 dal bagagliaio verso l'esterno e attraverso il foro nella lamiera per la presa.

Infilare la guarnizione in gomma per la presa fornita sull'estremità del set cavi.  
(Utilizzare del lubrificante adatto)

Premere fuori dalla presa fornita l'inserto dei cavi.  
(Aprire il coperchio, l'inserto è solo innestato)

Collegare l'inserto della presa elettrica come di seguito:

| Filo           | N°. contatto | Funzione                            |
|----------------|--------------|-------------------------------------|
| nero/bianco    | 1            | Lampeggiatore direzionale, sinistra |
| grigio         | 2            | Fanale retronebbia                  |
| bianco/marrone | 3            | Massa                               |
| nero/verde     | 4            | Lampeggiatore direzionale, destra   |
| grigio/rosso   | 5            | Fanalino posteriore destro          |
| nero/rosso     | 6            | Luci freni                          |
| grigio/nero    | 7            | Fanalino posteriore destro          |

Premere nuovamente l'inserto dei contatti nell'alloggiamento della presa. Spingere la guarnizione in gomma contro la presa e fissare la presa alla piastra di fissaggio con le viti e i dadi forniti.

#### **ATTENZIONE!**

- a) Durante il montaggio della presa elettrica è necessario fare particolarmente attenzione che i cavi di collegamento non vengano **incastrati** e in tal modo **danneggiati** o che vadano a bloccare il **sollevamento meccanico della lamiera di contatto!**
- b) Fare attenzione che le guarnizioni **si trovino in posizione corretta!!**  
Soprattutto la guarnizione situata all'uscita della presa elettrica deve trovarsi ben posizionata sul tubo di isolamento e non solo sui singoli fili!
- c) Posare il set cavi in maniera tale che **non possano generarsi punti di sfregamento!**
- d) **Non posare il set cavi nelle vicinanze dell'impianto di scarico!!**

Posizionare la bussola in gomma montata sul set di cavi, ed inserirla nel foro di passaggio fino al bagagliaio.

Posare l'estremità del kit di conduzione contrassegnato con **R** (*connessione ad innesto quintupla*) verso la **luce posteriore destra**.

Staccare il carter ad innesto quintuplo lato vettura dalla luce posteriore destra, unirlo al controprezzo appropriato del kit di conduzione e farlo scattare in arresto.

Inserire il carter ad innesto quintuplo restante dell'elemento del kit di conduzione sulla luce posteriore destra e farlo scattare in arresto.

Posare l'estremità del kit di conduzione contrassegnato con **L** (*connessione ad innesto quintupla*) verso la **luce posteriore sinistra**.

Staccare il carter ad innesto quintuplo lato vettura dalla luce posteriore sinistra, unirlo al controprezzo appropriato del kit di conduzione e farlo scattare in arresto.

Inserire il carter ad innesto quintuplo restante dell'elemento del kit di conduzione sulla luce posteriore sinistra e farlo scattare in arresto.

Collegare il capocorda della linea **bianca/marrone** e delle linee **marroni** al punto di massa lato vettura alla lamiera di chiusura posteriore (*al di sotto della luce posteriore sinistra*).

Inserire l'allegato dispositivo di controllo del lampeggio del rimorchio sul contenitore del manicotto ad innesto a 14 ed il modulo rimorchio fornito in dotazione sul contenitore del manicotto ad innesto a 10, fare scattare in arresto e fissare in un punto appropriato dietro il rivestimento laterale sinistro del bagagliaio con le viti in lamiera fornite in dotazione.

Posare le linee **rossa** e **rossa/blu** lungo il lato sinistro della vettura in avanti nel vano piedi del lato del conducente continuando fino alla batteria della vettura.

Inserire le estremità delle linee di colore uguale sui rispettivi supporti di sicurezza dei cavi di collegamento forniti in dotazione per l'alimentazione positiva permanente.

Collegare i capicorda con i supporti di sicurezza **al morsetto del polo positivo della batteria**.  
*Eventualmente collegare le linee **rossa** e **rossa/blu** ad un'appropriata **linea d'ingresso positiva permanente** del sistema elettrico centrale nel vano dei piedi del lato del conducente. Osservare la sezione trasversale della **linea d'ingresso positiva permanente**!*

**Avvertenza:** per un regolare funzionamento del controllo lampeggio del rimorchio e del modulo rimorchio occorre collegare **assolutamente** le linee **rossa** e **rossa/blu** del kit di conduzione a **positivo permanente (morsetto 30)!!**

## 4. Controllo della funzione

Collegare nuovamente il cavo di massa alla batteria.

Verificare tutte le funzioni con un idoneo apparecchio di controllo.

Il tester è disponibile dai negozi dell' esperto sotto il  
**no. dell' articolo di JAEGER:**

**361009**

L' adattatore al tester 361009 per gli zoccoli dei 7-perni è disponibile dai  
negozi dell' esperto sotto il **no. dell' articolo di JAEGER:**

**311052**

Fissare tutti i fasci dei cavi del set di montaggio lungo i fasci di cavi del veicolo,  
fissarli con i serracavi in dotazione e/o inserirli nei supporti dei cavi disponibili!

Rimontare tutti i rivestimenti e le parti smontate.

### **Indicazione di funzionamento per il dispositivo di controllo lampeggio rimorchio!**

*Un difetto dei lampeggiatori del rimorchio viene indicato durante la marcia con il rimorchio dalle  
**spie luminose del veicolo** tramite l'innalzamento della frequenza di lampeggio!!*